**日本のお正月について**

日本文化は紀元前数千年の縄文時代から続いている。ゆえに、日本は深い文化を持っている国である。**伝統文化は長い時間に人間の中で存在しているので、日本の行事は多い**。また、日本固有の形成になっている。その行事の一つ――お正月は日本では一番古い行事である。**お正月は日本人にとっては一番重要な行事である。**

紀元（きげん）：公元

縄文時代（じょうもんじだい）：绳文时代发现土器。

故に（ゆえに）：因此

行事（ぎょうじ）：仪式，活动。日语中有个词叫“年中行事”，指的是一年中传统节日活动，如「お正月」、「お盆」（盂兰盆节）。

**日本人は特に正月を重視し、毎年の12月29日から１月３日までは全国の休暇を取る日のため、十二月の下旬からどの家庭も大掃除をし、いろいろな物をかざって丁寧に正月を迎える。**

**いろいろなしきたりもある。**

しきたり：惯例常规

**１、除夜の鐘**

除夜の鐘は各地のお寺で大晦日の夜から新年にかけて、午前０時の前後につく鐘のことである。

"人間の悩みは１０８ある"。１０８回で、一つ一つ悩みを消して新年を迎える。

除夜（じょや）：除夕

鐘（かね）：钟声

お寺（おてら）：寺庙

大晦日（おおみそか）：阳历的最后一天，12.31日。

**２、飾り物**

門松とは、正月に家の門の前などに立てられる対になった松や竹の飾りのことである。松は「神を待つ」との意味を含み、竹は長寿の象徴とされている。

門松（かどまつ）：门松

対になる：成对的

松（まつ）：松

竹（たけ）：竹

長寿（ちょうじゅ）：长寿

象徴（しょうちょう）：象征

～とされている：被视为～

**３、おせち料理**

おせち料理：年夜饭

**４、初詣**

初詣は年が明けてから、初めてお寺に参拝することをいい、一年の無事と平安を祈る行事である。

年が明ける：新年到来，岁月更新，跨年。

祈る（いのる）：祈祷

行事（ぎょうじ）：活动

**5.お年玉：**

**一月一日から一月三日までは三が日と呼ばれる。**

**元旦の朝子供は親戚にお年始回り（ねんしまわり）をして、親から年玉（としだま）をもらう。**

三が日（さんがにち）:正月的头三天

元日(がんじつ）：元旦

親戚（しんせき）：亲友

お年始回りをする（おねんしまわり）：拜年

年玉（としだま）：压岁钱

**６、年賀状**

日本人はこれらの活動を通じて家族と友達に誠な祝福を送る。

1. **紅白歌合戦**

**中日対比**

**共通点**

### 共通点は下のとおりである。

1. 中国の春節は日本の元旦と同じ、昨年に別れを告げ、新年を迎える祝日の雰囲気に満ちている。
2. 中国の春節も日本の元旦も全国的な祝日である。

共通点（きょうつうてん）：共同点

春節（しゅんせつ）：春节

元旦（がんたん）：元旦

別れ（わかれ）：告别

告げる（つげる）：宣告

祝日（しゅくじつ）：国家法定假日

満ちる（みちる）：充满

**相違点**

**相違点は下のとおりである。**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **中国** | **日本** |
| **期日** | **旧暦の正月１日** | **西歴の１月１日** |
| **娯楽** | **ドアを開けて、爆竹を鳴らす。** | **爆竹を鳴らさないで、どの家もひっそりと静かに新年の新年を祝う。** |
| **食事** | **餃子を食べる**  **いくつかの餃子の中に小銭などがある。** | **長い年越しそばを食べる。** |
| **部屋の飾り物** | **赤色の春聯、年画、福の字を貼る。** | **門松を飾る。** |
| **守歳** | **全家族が徹夜して寝らないで、春節聯歓晩会をみる。** | **全家族がストーブの側を囲んで座って。１０８の鐘の音を鳴る。紅白の歌合戦を行う。** |

相違点（そういてん）：不同点。

爆竹（ばくちく）を鳴らす：放鞭炮

「爆竹の音で一年が明ける」--爆竹声中一岁除

ひっそり：安静地

小銭（こぜに）：零钱，硬币。

年越しそば（としこしそば）：跨年荞麦面。

徹夜（てつや）：熬夜

ストーブ：暖炉

囲む（かこむ）：包围，围绕